OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2014 Rhif 1999 (Cy. 200)

ADDYSG, CYMRU

Gorchymyn y Cwricwlwm Cenedlaethol (Trefniadau Asesu ar gyfer y Cyfnod Sylfaen a'r Ail Gyfnod Allweddol a'r Trydydd Cyfnod Allweddol) (Cymru) 2014

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

Mae adran 108(2)(b)(iii) a (3)(c) o Ddeddf Addysg 2002 yn darparu pŵer i Weinidogion Cymru i ragnodi drwy Orchymyn drefniadau asesu mewn cysylltiad â'r cyfnod sylfaen a'r cyfnodau allweddol.

Mae'r Gorchymyn hwn yn ei gwneud yn ofynnol i benaethiaid ysgolion a gynhelir wneud trefniadau i bob disgybl yn y cyfnod sylfaen gael ei asesu drwy gydol y flwyddyn gan athro neu athrawes at y diben o fonitro a chefnogi cynnydd addysgol y disgybl mewn cysylltiad â'r rhaglenni addysgol y rhoddwyd effaith gyfreithiol iddynt gan Ran 1 o Orchymyn y Cwricwlwm Cenedlaethol (Rhaglenni Addysgol ar gyfer y Cyfnod Sylfaen a Rhaglenni Astudio ar gyfer yr Ail Gyfnod Allweddol a'r Trydydd Cyfnod Allweddol) (Cymru) 2013 ("Gorchymyn 2013") (erthygl 3).

Mae'r Gorchymyn hwn hefyd yn ei gwneud yn ofynnol i benaethiaid ysgolion a gynhelir wneud trefniadau i bob disgybl yn yr ail gyfnod allweddol a'r trydydd cyfnod allweddol gael ei asesu drwy gydol y flwyddyn gan athro neu athrawes at y diben o fonitro a chefnogi cynnydd addysgol y disgybl mewn cysylltiad â'r rhaglenni astudio y rhoddwyd effaith gyfreithiol iddynt gan Ran 2 o Orchymyn 2013 (erthygl 4).

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Gorchymyn hwn. O ganlyniad, lluniwyd asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Gorchymyn hwn. Gellir cael copi oddi wrth: Yr Is-adran Cwricwlwm, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd, CF10 3NQ.

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

2014 No. 1999 (W. 200)

EDUCATION, WALES

The National Curriculum (Assessment Arrangements for the Foundation Phase and the Second and Third Key Stages) (Wales) Order 2014

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order)

Section 108(2)(b)(iii) and (3)(c) of the Education Act 2002 provides a power for the Welsh Ministers to prescribe by way of an Order assessment arrangements in respect of the foundation phase and the key stages.

This Order requires head teachers of maintained schools to make arrangements for all pupils in the foundation phase to be assessed throughout the year by a teacher for the purpose of monitoring and supporting the pupil's educational progress in respect of the educational programmes given legal effect by Part 1 of the National Curriculum (Educational Programmes for the Foundation Phase and Programmes of Study for the Second and Third Key Stages) (Wales) Order 2013 ("the 2013 Order") (article 3).

This Order also requires head teachers of maintained schools to make arrangements for all pupils in the second and third key stages to be assessed throughout the year by a teacher for the purpose of monitoring and supporting the pupil's educational progress in respect of the programmes of study given legal effect by Part 2 of the 2013 Order (article 4).

The Welsh Ministers' Code of Practice on the carrying out of Regulatory Impact Assessments was considered in relation to this Order. As a result, a regulatory impact assessment has been prepared as to the likely costs and benefits of complying with this Order. A copy can be obtained from the Curriculum Division, Welsh Government, Cathays Park, Cardiff, CF10 3NQ.

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2014 Rhif 1999 (Cy. 200)

ADDYSG, CYMRU

Gorchymyn y Cwricwlwm Cenedlaethol (Trefniadau Asesu ar gyfer y Cyfnod Sylfaen a'r Ail Gyfnod Allweddol a'r Trydydd Cyfnod Allweddol) (Cymru) 2014

Gwnaed *23 Gorffennaf 2014*

Gosodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru *28 Gorffennaf 2014*

Yn dod i rym *1 Medi 2014*

Mae Gweinidogion Cymru drwy arfer y pwerau a roddwyd i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan adran 108(2)(b)(iii) a (3)(c) ac adran 210 o Ddeddf Addysg 2002(**1**) ac a freiniwyd bellach ynddynt hwy(**2**) yn gwneud y Gorchymyn a ganlyn:

Enwi, cychwyn a chymhwyso

1.—(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn y Cwricwlwm Cenedlaethol (Trefniadau Asesu ar gyfer y Cyfnod Sylfaen a'r Ail Gyfnod Allweddol a'r Trydydd Cyfnod Allweddol) (Cymru) 2014 a daw i rym ar 1 Medi 2014.

(2) Mae'r Gorchymyn hwn yn gymwys o ran Cymru.

Dehongli

2.—(1) Yn y Gorchymyn hwn—

ystyr "y meysydd dysgu perthnasol" ("*the relevant areas of learning*") yw—

(a) sgiliau iaith, llythrennedd a chyfathrebu; a

(**1**) 2002 p. 32.

(**2**) Trosglwyddwyd swyddogaethau Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn yr adrannau yn Neddf Addysg 2002 i Weinidogion Cymru o dan baragraff 30 o Atodlen 11 i Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p. 32).

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

2014 No. 1999 (W. 200)

EDUCATION, WALES

The National Curriculum (Assessment Arrangements for the Foundation Phase and the Second and Third Key Stages) (Wales) Order 2014

Made *23 July 2014*

Laid before the National Assembly for Wales *28 July 2014*

Coming into force *1 September 2014*

The Welsh Ministers in exercise of the powers conferred on the National Assembly for Wales by section 108(2)(b)(iii) and (3)(c) and section 210 of the Education Act 2002(**1**) and now vested in them(**2**) make the following Order:

Title, commencement and application

1.—(1) The title of this Order is the National Curriculum (Assessment Arrangements for the Foundation Phase and the Second and Third Key Stages) (Wales) Order 2014 and it comes into force on 1 September 2014.

(2) This Order applies in relation to Wales.

Interpretation

2.—(1) In this Order—

"the educational programmes" ("*y rhaglenni addysgol*") means those educational programmes given legal effect by Part 1 of the National Curriculum (Educational Programmes for the Foundation Phase and Programmes of Study for

(**1**) 2002 c. 32.

(**2**) The functions of the National Assembly for Wales in the sections in the Education Act 2002 were transferred to the Welsh Ministers under paragraph 30 of Schedule 11 to the Government of Wales Act 2006 (c. 32).

(b) datblygiad mathemategol;

ystyr "y pynciau perthnasol" ("*the relevant subjects*") yw—

(a) Saesneg;

(b) Cymraeg; ac

(c) Mathemateg;

ystyr "y rhaglenni addysgol" ("*the educational programmes*") yw'r rhaglenni addysgol hynny y rhoddwyd effaith gyfreithiol iddynt gan Ran 1 o Orchymyn y Cwricwlwm Cenedlaethol (Rhaglenni Addysgol ar gyfer y Cyfnod Sylfaen a Rhaglenni Astudio ar gyfer yr Ail Gyfnod Allweddol a'r Trydydd Cyfnod Allweddol) (Cymru) 2013(**1**); ac

ystyr "y rhaglenni astudio" ("*the programmes of study*") yw'r rhaglenni astudio hynny y rhoddwyd effaith gyfreithiol iddynt gan Ran 2 o Orchymyn y Cwricwlwm Cenedlaethol (Rhaglenni Addysgol ar gyfer y Cyfnod Sylfaen a Rhaglenni Astudio ar gyfer yr Ail Gyfnod Allweddol a'r Trydydd Cyfnod Allweddol) (Cymru) 2013.

(2) Mae unrhyw gyfeiriad yn y Gorchymyn hwn at y cyfnod sylfaen i'w ddehongli yn unol ag adran 102 o Ddeddf Addysg 2002.

(3) Mae unrhyw gyfeiriadau yn y Gorchymyn hwn at yr ail gyfnod allweddol a'r trydydd cyfnod allweddol i'w dehongli yn unol ag adran 103(1)(b) ac (c) o Ddeddf Addysg 2002.

Asesiad Athro neu Athrawes: y cyfnod sylfaen

3. Rhaid i'r pennaeth wneud trefniadau i bob disgybl yn y cyfnod sylfaen gael ei asesu drwy gydol y flwyddyn gan athro neu athrawes at y diben o fonitro a chefnogi cynnydd addysgol y disgybl mewn perthynas â'r rhaglenni addysgol ar gyfer y meysydd dysgu perthnasol.

Asesiad Athro neu Athrawes: yr ail gyfnod allweddol a'r trydydd cyfnod allweddol

4. Rhaid i'r pennaeth wneud trefniadau i bob disgybl yn yr ail gyfnod allweddol a'r trydydd cyfnod allweddol gael ei asesu drwy gydol y flwyddyn gan athro neu athrawes at y diben o fonitro a chefnogi cynnydd addysgol y disgybl mewn perthynas â'r rhaglenni astudio ar gyfer y pynciau perthnasol.

(**1**) O.S. 2013/434 (Cy. 52).

the Second and Third Key Stages) (Wales) Order 2013(**1**);

"the programmes of study" ("*y rhaglenni astudio*") means those programmes of study given legal effect by Part 2 of the National Curriculum (Educational Programmes for the Foundation Phase and Programmes of Study for the Second and Third Key Stages) (Wales) Order 2013;

"the relevant areas of learning" ("*y meysydd dysgu perthnasol*") means—

(a) language, literacy and communication skills; and

(b) mathematical development; and

"the relevant subjects" ("*y pynciau perthnasol*") means—

(a) English;

(b) Welsh; and

(c) Mathematics.

(2) Any reference in this Order to the foundation phase is to be interpreted in accordance with section 102 of the Education Act 2002.

(3) Any references in this Order to the second and third key stages are to be interpreted in accordance with section 103(1)(b) and (c) of the Education Act 2002.

Teacher Assessment: foundation phase

3. The head teacher must make arrangements for each pupil in the foundation phase to be assessed throughout the year by a teacher for the purpose of monitoring and supporting the pupil's educational progress in relation to the educational programmes for the relevant areas of learning.

Teacher Assessment: second and third key stages

4. The head teacher must make arrangements for each pupil in the second and third key stages to be assessed throughout the year by a teacher for the purpose of monitoring and supporting the pupil's educational progress in relation to the programmes of study for the relevant subjects.

(**1**) S.I. 2013/434 (W. 52).

Huw Lewis

Y Gweinidog Addysg a Sgiliau, un o Weinidogion Cymru

23 Gorffennaf 2014

Minister for Education and Skills, one of the Welsh Ministers

23 July 2014

©ⓗ Hawlfraint y Goron 2014

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2014

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

ISBN 978-0-348-10980-1

£4.25

W2028/07/14 ON